



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/POL/Q/4/Rev.1
26 February 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать восьмая сессия

Женева, 30 апреля - 18 мая 2007 года

**Перечень вопросов для рассмотрения в ходе обсуждения четвертого
периодического доклада ПОЛЬШИ (CAT/C/67/Add.5)**

Статья 1

1. С учетом предыдущих рекомендаций Комитета, касающихся второго и третьего периодических докладов Польши, просьба объяснить, по каким причинам определение пытки, содержащееся в статье 1 Конвенции, не было инкорпорировано в Уголовный кодекс Польши. Существуют ли какие-либо планы относительно включения такого положения во внутреннее законодательство?
2. Просьба представить обновленную информацию о проводимой в настоящее время работе "по включению в Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс Римского статута Международного уголовного суда, который вступил в силу в отношении Польши 1 июля 2002 года". Просьба представить любой проект или соответствующую документацию, рассматриваемые в настоящее время (доклад государства-участника, пункт 8).

Статья 2

3. Просьба представить дополнительную информацию о шагах, предпринимаемых государством-участником в целях обеспечения соблюдения прав лиц, задержанных полицией, с самого начала содержания под стражей, включая оперативный доступ к адвокату, медицинское освидетельствование и контакт с членами семьи, а также о любых возможных ограничениях этих прав и их обосновании.

4. Просьба представить дополнительную информацию о системе правовой помощи лицам, задержанным полицией, в частности несовершеннолетним лицам, иностранцам и инвалидам, в том числе о праве иметь доступ к защитнику и общаться с ним наедине.
5. Был ли проект закона о предоставлении бесплатной юридической помощи, одобренный предшествующим правительством, передан на рассмотрение парламента (сейма)? Просьба представить информацию о людских и финансовых ресурсах, предоставляемых в распоряжение государственной службы правовой помощи, а также имеющуюся информацию за последние пять лет.
6. Каким образом государство-участник гарантирует права лиц, ходатайствующих о предоставлении им статуса беженцев, в частности, не сопровождаемых несовершеннолетних лиц, и обеспечивает, чтобы процедуры, включая назначение защитника, были оперативными и своевременными, включая предоставление защитника. Просьба представить информацию о любых соответствующих процедурах в отношении информирования ходатайствующих о предоставлении статуса беженца лиц об их правах.
7. Просьба сообщить Комитету, содержатся ли в законодательстве, запрещающем пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, конкретные положения, касающиеся совершаемых по гендерному признаку нарушений Конвенции, включая любые типы сексуальных домогательств и/или насилия. Просьба охарактеризовать также все принимаемые эффективные меры (если таковые имели место) для отслеживания и предупреждения случаев таких нарушений. Просьба представить данные в разбивке по признаку пола, возраста и этнического происхождения потерпевших и информацию о проводимых расследованиях, преследовании и наказании виновных.
8. С учетом предыдущих рекомендаций Комитета, касающихся третьего периодического доклада государства-участника применительно к вопросу об ответственности государственных должностных лиц, и выполнение которыми приказа своего начальника привело к применению пыток, жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, просьба указать, какие меры были приняты в этом отношении.

Статья 3

9. Просьба представить дополнительную информацию о действующих в Польше конкретных гарантиях недопущения возвращения (non-refoulement) и о практике государства-участника в этом отношении с включением примеров случаев, когда власти отказывались от высылки, возвращения или выдачи из опасений, что соответствующие лица могут подвергнуться пыткам.

10. Просьба представить статистические данные в отношении осуществления статьи 3 Конвенции в случаях высылки или возвращения (refoulement) иностранцев с указанием, в частности:

- a) числа лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, и числа возвращенных лиц с указанием стран, в которые они были возвращены;
- b) каким образом оценивается вероятная опасность применения пыток при вынесении соответствующих решений и в процессе обжалования этих решений и
- c) процедура рассмотрения заявлений о предоставлении убежища, подаваемых на границе.
- d) просьба представить информацию о случаях высылки, возвращения (refoulement) или выдачи государством-участником, жалобы на которые были поданы в Европейский суд по правам человека.

11. Просьба представить дополнительную информацию о введенном на основании Закона о предоставлении защиты иностранцам от июня 2003 года новом понятии "допустимого пребывания", включая данные о числе лиц, воспользовавшихся этим положением, их странах происхождения и продолжительности срока действия такого разрешения в каждом случае (доклад государства-участника, пункт 83).

12. Просьба прокомментировать утверждения, содержащиеся в докладе Комитета по правовым вопросам и правам человека Парламентской ассамблеи Совета Европы от мая 2006 года, в отношении существования на территории государства-участника "секретного центра содержания под стражей". Просьба представить информацию о проведенном недавно парламентом расследовании в отношении этих утверждений и о результатах этого расследования. Укажите в ответе порядок и методику данного расследования, имена проводивших его лиц и экземпляр его конечных выводов.

13. Просьба представить подробную информацию о том, занималась ли Польша в любой форме так называемыми чрезвычайными выдачами или участвовала в них.

Статьи 4 и 16

14. Просьба объяснить, какими правовыми и административными положениями регулируется применение силы сотрудниками полиции. При каких обстоятельствах и в каких ситуациях силам общественной безопасности разрешено применять огнестрельное оружие? Проводились ли какие-либо научные исследования или проверки воздействия и опасностей применения боеприпасов непроникающего действия?

15. Внимание обращается на имевшие место в мае 2004 года в Лодзи во время студенческих каникул инциденты, в ходе которых вследствие использования полицейскими силами боеприпасов проникающего действия были убиты два человека. Каковы были последствия проведенного разбирательства? Была ли установлена ответственность соответствующих органов (например, административных, гражданских, полицейских, политических)? И если да, какие были приняты меры и/или применены санкции? (доклад государства-участника, пункты 117-199)

16. Какие меры были приняты по предыдущей рекомендации Комитета, согласно которой Польше надлежало создать независимый механизм надзора для обеспечения соответствия действий государственных должностных лиц закону?

Статья 5

17. Просьба сообщить, отклоняло ли по каким-либо причинам государство-участник запрос третьего государства о выдаче лица, подозреваемого в совершении преступления применения пыток, и, таким образом, проводило ли оно в результате этого свое собственное расследование. Каково положение дел с такими расследованиями и каковы их результаты?

18. Просьба представить обновленную информацию о внесенных изменениях в статью 113 Уголовного кодекса Польши, имеющих отношение к применению польского уголовного законодательства к польским гражданам и иностранцам, совершившим преступление за границей, но преследование которых должна осуществлять Польша во исполнение международных соглашений (доклад государства-участника, пункт 137)

Статья 10

19. Просьба представить информацию об инструкциях и учебных программах, предназначенных для официальных должностных лиц правоохранительных органов и других государственных служащих, по вопросам прав человека, в особенности в связи с обращением с задержанными лицами и представителями уязвимых групп, включая рома.

Просьба проинформировать Комитет, принимают ли организации гражданского общества участие в подготовке и осуществлении таких программ. Если да, то просьба представить перечень этих организаций.

20. Какие механизмы мониторинга и оценки (если таковые имеются) используются для определения эффективности программ подготовки персонала правоохранительных органов? (доклад государства-участника, пункты 146-163)

Статья 11

21. Просьба представить информацию о минимальном возрасте наступления уголовной ответственности и прокомментировать то обстоятельство, что в некоторых случаях дети, не достигшие 10 лет, могли быть приговорены к "мерам воспитательного характера". Просьба представить типичные примеры подобных "воспитательных мер".

22. Какова максимальная продолжительность содержания под стражей до суда, установленная в польской правовой системе? Просьба прокомментировать данные о большом числе лиц, находящихся под стражей до суда, и об использовании государством-участником альтернативных содержанию под стражей мер, если таковые применяются.

23. Просьба представить дополнительную информацию о том воздействии, которое могли оказать некоторые меры, принятые для решения проблемы роста переполненности тюрем, на материальные условия содержания заключенных в этих тюрьмах, особенно если учесть, что в жилые камеры переоборудуются такие объекты общего пользования, как общинные центры, спортзалы, актовые залы и т.д. (доклад государства-участника, пункт 261).

24. Просьба представить информацию и разъяснения относительно положения статьи 223 а) Уголовно-исполнительного кодекса от 1 сентября 2003 года, регулирующего статус "находящегося в предварительном заключении лица, уже отбывающего наказание в виде лишения свободы по другому делу", в частности в отношении ограничения прав данного лица, связанных, среди прочего, со "свиданиями, перепиской, использованием телефоном и другими средствами беспроводной и проводной связи, владением определенными предметами в камере, медицинским обслуживанием (...)" (доклад государства-участника, пункт 214).

25. Просьба прокомментировать положения раздела 7 статьи 115 Уголовно-исполнительного кодекса, согласно которым лицу, "находящемуся в исправительном учреждении строгого режима" медицинские услуги оказываются в присутствии "сотрудника, который не является медиком (доклад государства-участника, пункт 280).

26. Просьба прокомментировать положение детей и подростков, ходатайствующих о предоставлении убежища, проживающих в помещениях для экстренных случаев, включая информацию о режиме нахождения детей в этих помещениях, их содержания отдельно от подростков и максимальной продолжительности пребывания в помещениях для экстренных случаев. Просьба также представить информацию о положении дел с принятием нового Кодекса законов о несовершеннолетних лицах.

27. Просьба представить комментарии и дополнительную информацию о мерах, принятых в связи с применением физической силы и "мер прямого принуждения" к лицам, находящимся в предварительном заключении и отбывающим назначенное наказание, в особенности о применении механических средств удержания наряду с помещением в камеру строгого режима. Просьба представить информацию о наблюдении за применением таких методов с помощью телекамер и регистрации случаев применения таких мер, а также о подготовке персонала по вопросам их надлежащего применения (доклад государства-участника, пункт 307). Просьба представить также информацию о том, имелись ли жалобы в связи с применением подобных мер, и о результатах рассмотрения таких жалоб.

Статьи 12 и 13

28. Просьба прокомментировать меры, принимаемые для обеспечения анонимности лиц, обращающихся с жалобами в период содержания их под стражей, и то, каким образом государство-участник гарантирует, чтобы обращение таких лиц с жалобами не влекло за собой отрицательных последствий для лиц, лишенных свободы.

29. Согласно имеющейся в распоряжении Комитета информации, судебная система государства-участника сталкивается со значительными проблемами, начиная с несоблюдения стандартов профессионального поведения и недостаточного уровня подготовки и кончая утверждениями о коррупции или отсутствии независимости. Просьба представить конкретную информацию о трудностях, с которыми сталкивается судебная система, о мерах, принятых для улучшения положения в таких областях, как порядок подбора кадров, оплата труда, профессиональная подготовка, судебная инспекция, дисциплинарные меры и их результаты.

30. Просьба представить обновленную информацию об изменениях в Законе о структуре судов общей юрисдикции от 1 июля 2005 года, имеющих отношение к подбору судей, не являющихся профессиональными юристами, включая новые критерии отбора, продолжительности пребывания в должности и оснований для прекращения полномочий.

31. Просьба прокомментировать тот факт, что случаи притеснений по расовому признаку и совершения актов насилия, направленных против представителей общины рома, не расследовались надлежащим образом правоохранными органами. Просьба представить информацию о количестве актов насилия, предъявленных обвинений (если таковые имеются) и осужденных по таким делам.

32. Просьба охарактеризовать меры, предпринимаемые в целях искоренения расизма и дискриминации, в частности насилия по расовому признаку в отношении рома и представителей других групп меньшинств или иностранцев, включая скорое и беспристрастное расследование утверждений об имевших место правонарушениях в соответствии со статьями 1 и 16 Конвенции.

33. Просьба охарактеризовать принятые государством-участником меры по распространению информации о доступности процедуры подачи индивидуальных жалоб в соответствии со статьей 22 Конвенции.

Статья 14

34. Просьба представить дополнительную информацию о принятых по решению судов и фактически исполненных мерах возмещения и компенсации для жертв пыток или членов их семей за период с 2000 года, в частности в отношении компенсации, выплачиваемой в связи с ограничением прав человека в периоды, требующие введения чрезвычайных мер, как это предусмотрено в Законе о возмещении материального ущерба от ноября 2002 года. Данная информация должна включать сведения о количестве обращений, количестве удовлетворенных ходатайств и объеме компенсации в каждом случае (доклад государства-участника, пункт 371).

Статья 16

35. Просьба охарактеризовать какие-либо принятые государством-участником меры в целях разрешения проблемы насилия в отношении женщин, включая изнасилования и сексуальные домогательства, в частности в центрах содержания под стражей. Включить дополнительную информацию о количестве обращений, предъявленных обвинений и осужденных по таким делам.

36. Просьба представить обновленную информацию о новом законодательстве и/или мерах, принятых для предупреждения и пресечения торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации, в особенности женщинами и детьми, и оказания помощи жертвам, включая проведение разъяснительной работы среди должностных лиц правоохранительных органов, работающих в контакте с такими жертвами.

Другие вопросы

37. Имеет ли Польша намерение снять свою оговорку в отношении статьи 20 Конвенции, и если нет, то почему?

38. Просьба указать, имеется ли в Польше законодательство, направленное на предупреждение и запрещение производства, оборота, экспорта и использования средств, специально сконструированных для применения пыток или других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. Если такое законодательство имеется, просьба представить информацию о его содержании и осуществлении. Если такое законодательство отсутствует, просьба указать, рассматривается ли вопрос о принятии такого законодательства.

39. Просьба представить информацию о законодательных, административных и иных мерах, принятых правительством в ответ на угрозу терроризма, и указать, влияют ли они и каким образом на осуществление в законе и на практике гарантий в области прав человека.
